

LAS FINCAS EN LA REGION HUETAR NORTE: UNA EVALUACIÓN DE LAS CONDICIONES ACTUALES DE LAS FINCAS DE LAS FAMILIAS CAMPESINAS

G Faure*, D Meneses**

Una Agricultura Familiar en transformación

La agricultura de la Huetar Norte evolucionó rápidamente y esto indujo transformaciones fuertes en las fincas de los campesinos. Terminó la época de la frontera agrícola y se construyeron territorios con una diversidad importante de sistemas de producción. Para adaptarse a los nuevos mercados, muchos campesinos han desarrollado productos para la exportación (tubérculos y raíces, plantas ornamentales, piña, y otros), en el marco de las políticas agrícolas de apoyo a las exportaciones. Otros siguen produciendo para el mercado nacional (frijol, carne, leche y otros) con niveles de ingresos muy variables. Las exigencias del mercado son cada vez más fuertes en cuanto a la calidad de los productos y el dominio del proceso de producción y transformación, lo cual conlleva modificaciones en las fincas para cumplir con los requisitos. En algunos casos se desarrollan nuevas actividades fuera de la agricultura como la del turismo rural. Además un número creciente de productores están preocupados por proteger los recursos naturales y mantener la biodiversidad como parte de la identidad campesina. Sin embargo, las condiciones económicas son cada vez más difíciles, lo cual induce una disminución de las fincas campesinas en algunos cantones (Los Chiles, Guatuso, Upala) mientras las empresas grandes se multiplican y se extienden (plantaciones de naranja, piña, banano y forestales).

Los resultados técnicos y económicos conseguidos por los campesinos dependen de las características de las diferentes zonas agrícolas que conforman la región Huetar Norte, de las estructuras de las fincas (tamaño de la finca, capacidad de financiamiento, acceso a los conocimientos,...) pero también de los objetivos muy variables que tiene cada productor para su finca y su familia.

En el marco del convenio entre el MAG y el CIRAD, cuyo objetivo es el fortalecimiento de las organizaciones campesinas de la Región Huetar Norte, para la construcción de la Visión de la Agricultura Familiar, se lleva a cabo una reflexión sobre el funcionamiento y manejo de las fincas campesinas, incluyendo un análisis de sus características.

Objetivos del estudio

Generalmente, la caracterización de las fincas se hace con criterios identificados por las instituciones valorizando los temas productivos (superficie, rendimiento, actividades productivas) y económicos (ingresos, costos de producción...). En el presente estudio, el instrumento se elaboró con el apoyo de los agricultores. Los campesinos aportaron un punto de vista más amplio sobre sus fincas tomando en cuenta las relaciones entre la unidad productiva y la familia, la gestión de los recursos naturales y la inserción dentro las redes sociales.

Para evidenciar esta perspectiva e iniciar una reflexión con los productores de la región Huetar Norte sobre el futuro de la agricultura familiar, se hizo un trabajo con la participación de productores para comprender las características de las fincas, recolectar los datos y analizar los resultados con los productores.

* Economista Agrícola, CIRAD (Centro de Cooperación Internacional en Agronomía para el Desarrollo), Francia.

** Ingeniero agrónomo, MAG (Ministerio de Agricultura y Ganadería), Costa Rica.

Los objetivos específicos de este trabajo fueron:

- Detallar la visión de los agricultores sobre sus fincas valorizando sus puntos de vista (elementos comunes y diferencias).
- Definir una metodología para analizar las fincas.
- Caracterizar las fincas de diferentes organizaciones campesinas de la región Huetar Norte para tener elementos sobre la diversidad de los sistemas de producción de la región.

Los resultados de este diagnóstico permiten al productor (i) ver mejor su situación actual, analizar la evolución de la finca en el tiempo y precisar qué tipo de finca quiere la familia, (ii) presentar su finca a otras personas o instituciones, (iii) identificar puntos de mejoramiento.

Pero los resultados también permiten a las organizaciones (i) tener una presentación sobre las realidades de las fincas campesinas, (ii) alimentar la visión de la agricultura familiar que quieren los pequeños y medianos productores, (iii) definir qué medidas de apoyo concretas requiere la agricultura familiar campesina de acuerdo al área geográfica donde se ubican las fincas, (iv) hacer sus propias propuestas y negociar apoyos de parte de las instituciones.

Metodología

Este estudio aprovecha la experiencia de la Confédération Paysanne de Francia para analizar las fincas campesinas en algunas regiones francesas con los objetivos siguientes: (i) facilitar la reflexión de cada productor sobre el funcionamiento de su finca, (ii) definir los principios de la agricultura sostenible desde el punto de vista de las organizaciones campesinas, (iii) negociar políticas públicas favorables para los campesinos tomando en cuenta las realidades de los productores.

Para construir con los productores una guía adaptada al contexto agrícola de la región Huetar Norte e identificar los temas y criterios principales para caracterizar una finca según el punto de vista del agricultor, hemos: (i) realizado entrevistas abiertas con 5 dirigentes campesinos que conocían bien la problemática de la agricultura de su zona basándonos en una guía abierta, y (ii) valorizado los conocimientos de los técnicos e investigadores de la región. Esta primera etapa permitió identificar los temas y criterios principales tomando en cuenta los diferentes puntos de la agricultura sostenible (Landais, 1998): condiciones del trabajo y relaciones con el entorno, viabilidad económica, reproducibilidad de los recursos naturales, transmisibilidad del capital de la finca.

Para realizar este trabajo se elaboró una guía de análisis de la fincas con diferentes temas, criterios e indicadores, que fueron relevantes para los agricultores. Un tema es una dimensión importante de la finca según el punto de vista del productor. Un criterio es una caracterización y declinación de los temas en términos más detallados. Un indicador es un dato que permite cuantificar cada criterio. Por ejemplo:

Cuadro 1. Ejemplo de temas, criterios e indicadores utilizados

Tema	Autonomía de la finca y limitación de los riesgos			
Criterios	Origen de los insumos	Importancia relativa de los costos de producción	Diversificación de las producciones	Seguridad alimentaria
Indicadores	Total de insumos comprados/ ha	% de los costos de producción respecto del valor total de la producción	Número de especies cultivadas, hace 10 años y ahora	Número de especies cultivadas para el autoconsumo
	Total de insumos comprados/ animal		Número de especies animales, hace 10 años y ahora	% de productos básicos comprados fuera de la finca.
	% de los insumos producidos en la finca sobre total de los insumos			

En total, se definieron 6 temas, 21 criterios y alrededor de 50 indicadores.

Para validar la guía e implementarla se ejecutaron las siguientes actividades:

- ✓ Validación de la guía con un grupo de agricultores de la Huetar Norte, durante un taller que se celebró en el mes de junio del 2003 (los agricultores que participaron en esta validación no se involucraron en la fase de campo);
- ✓ Aplicación de la guía a 25 agricultores de las comunidades de Santa Elena de Pital, La Tigra, Río Frío, Chilamate, San Pedro, San Marcos, San Jorge y Betania de Cutris (estos agricultores fueron seleccionados por las propias organizaciones);
- ✓ Restitución de la información a cada una de los agricultores y recolección de las observaciones sobre el trabajo ejecutado;
- ✓ Propuesta de algunas actividades por parte de los agricultores para mejorar el manejo de las fincas;
- ✓ Taller en octubre del 2003 con otros agricultores para compartir los resultados y evaluar la metodología.

En la actualidad se cuenta con una guía que, aunque imperfecta, se puede utilizar en los diferentes tipos de fincas de la Región Huetar Norte.

Resultados:

Características de las fincas y diversidad de los puntos de vista

Los resultados de las encuestas muestran una gran diversidad de las fincas. El tipo de producción principal en las fincas es muy variado: plantas ornamentales, piña, ganadería de doble propósito, otros productos como chile, pimienta o yuca. Igualmente sobresalen los niveles de los ingresos, procedencia y frecuencia de los mismos, así como destaca el uso intensivo de insumos externos en unos casos y en otras situaciones un uso fuerte de insumos producidos dentro de la finca. A consecuencia de esto se justifica la tipología utilizada para presentar los resultados.

Cuadro 2. Características promedio de las fincas estudiadas

Características en promedio generales de las fincas	Principales actividades productivas			
	Plantas ornamentales	Piña	Ganadería	Productos diversificados
Número de fincas encuestadas	5	7	7	4

Localización de las fincas	La Tigra	Santa Elena	S. Marcos, S. Jorge, Betania de Cutris	Río Frío (1), Chilamate (2) Santa Elena (1)
# de personas/ familia	5,4	?	4,4	6,0
Superficie total de las fincas (ha)	7,6	5,1	25,7	9,0
Superficie con cultivos (ha)	7,2	1,5	2,2	3,8
Superficie del cultivo principal (ha)	6,0	1,2	1,6	2,4
Superficie pastizal (ha)	0,2	0,4	18,2	0,0
Superficie bosque (ha)	0,0	0,0	5,3	4,5
Superficie bosque sembrado (ha)	0,0	0,0	0,2	0,1
Cantidad de bovinos	0,0	7,3	35,3	0,0

Los temas de caracterización de las fincas:

Los resultados de las encuestas pero también las primeras discusiones con los dirigentes campesinos y los debates durante las restituciones con los productores muestran una variabilidad del pensamiento y de la representación de los productores sobre lo que puede ser una finca campesina.

Autonomía de la finca y la limitación de los riesgos

En primer lugar, se analizó la *autonomía de la finca y las limitaciones de los riesgos*. Este tema permite definir si la finca es muy dependiente o no del exterior en el uso de los insumos y la producción de su alimentación. Además se evalúa si tiene capacidad para limitar los riesgos vinculados y acontecimientos imprevisibles como la caída de los precios agrícolas, a través de un control de los costos de producción y la diversificación de sus producciones.

Cuadro 3. Análisis del tema Autonomía de la finca y las limitaciones del riesgo

Tema	Principales actividades productivas			
	Plantas ornamentales	Piña	Ganadería	Producción diversificados
Autonomía y limitación de los riesgos				
Origen de los insumos				
Valor total de los insumos comprados/ ha cultivada (¢)	51.800	182.000	X	30.000
Valor total de los insumos comprados/ animal (¢)	X	7.300	8.000	X
% insumos producidos en la finca/ insumos totales	0	0 a 50	50 a 75	0 a 25
Importancia de los costos de producción				
% costos de producción/ valor final del producto	25	10	34	22
Diversificación de los productos				
# de cultivos en la finca	4,8	1,3	4,6	5,5
# de especies animales	0,4	1,4	2,1	0,5
Seguridad alimentaria				
# de productos que sirven para el autoconsumo	1	5	4	7
% de productos básicos comprados fuera de la finca	75 a 100	75 a 100	20 a 100	75 a 100

Del Cuadro 3 se desprende que los costos de producción pueden ser altos (caso de la piña), pero pueden representar un porcentaje bajo con base al valor de la producción. Al contrario, los ganaderos gastan mucho en alimentos concentrados y productos veterinarios en comparación con el nivel bajo de ingresos, aunque producen forraje o ensilaje para alimentar a las vacas.

La diversificación de los productos es menor ahora que antes. Algunos productores se especializaron en pocos rubros con buen precios en el mercado (piña, plantas ornamentales)

conforme a las orientaciones de la “agricultura de cambio” en vigor durante los últimos años. Otros decidieron conservar producciones mas diversificadas como en el caso de la asociación agricultura y ganadería.

En todos los casos, la producción de alimentos para sostener a la familia es limitada. Los productores que venden volúmenes importantes de productos con un buen valor agregado (plantas ornamentales, piña) justifican esta estrategia con criterios económicos diciendo que no tienen tiempo para cultivar otros productos. Se discute mucho este comportamiento cuando los ingresos son bajos y la familia tiene dificultades para comprar la alimentación.

Generación de los ingresos

El segundo tema se refiere a la *generación de los ingresos* con informaciones relacionadas con el nivel de ingresos, su regularidad durante el tiempo y su origen. Estos criterios deben esclarecer si el agricultor dispone de ingresos suficientes para mantener a su familia, reproducir su sistema de producción e invertir en nuevos proyectos.

Cuadro 4. Análisis del tema Generación de Ingresos

Tema	Principales actividades productivas			
Importancia de los ingresos	Plantas ornamentales	Piña	Ganadería	Producción diversificada
Nivel de los ingresos de la actividad agrícola				
Valor total producción-costos de producción)/sup. Cultivada (¢)	901.000	2.697.000	X	724.000
Valor total producción-costos producción/ # personas activas	3.442.000	2.272.000	356.000	2.199.000 ¹
% de endeudamiento/ valor total de producción	0 a 10	0 a 190	0 a 200	0 a 200
Ingresos del trabajo fuera de la finca				
% ingreso fuera de la finca / ingreso total	0	0 a 75	0 a 100	0 a 50
Ingresos de otras actividades				
% ingresos de estas otras actividades / ingreso total	0	10 a 50	0	0 a 10
Seguridad y regularidad de los ingresos				
% deudas de la parte de los compradores/ valor de producción	0 a 400	0	0	0
% ingresos semanales o mensuales / ingreso total	0 a 50	25 a 75	50 a 100	0 a 100

En el Cuadro 4 se observa una diferencia fuerte por concepto de ingresos entre las fincas. Los productores de plantas ornamentales son los que tienen los mejores ingresos por persona con una superficie cultivada importante, pero enfrentan dificultades para manejar los gastos e ingresos, ya que se vende las plantas sólo algunas veces por año. Los piñeros generan los mejores márgenes brutos por hectárea pero la intensidad del trabajo en el campo y la ausencia de recursos financieros para contratar mano de obra, limitan la superficie cultivada así como los ingresos. Los ganaderos tienen los ingresos más bajos, mientras tienen una regularidad muy apreciada de las entradas de dinero con la venta de leche o queso. Los campesinos que producen otros productos agrícolas tienen riesgos elevados por la fluctuación de los precios y la fragilidad del acceso a los mercados.

Actitud hacia el cambio y capacidad de cambio

El tercer tema es *la actitud hacia el cambio y la capacidad de cambio* del agricultor y de su finca. En efecto, en un contexto de mercado muy cambiante, el productor estima importante poder cambiar rápidamente y adaptarse a estos cambios, desarrollando por ejemplo nuevas

¹ En este caso se observó una fuerte variabilidad

producciones. La potencialidad de una finca para cambiar su sistema de producción depende en primer lugar de las características físicas de la finca pero también de la mentalidad del agricultor y de su capacidad de inversión.

Cuadro 5. Capacidad de adaptación y actitud al cambio

Tema	Principales actividades productivas			
	Plantas ornamentales	Piña	Ganadería	Producción diversificada
Capacidad de adaptación al cambio				
Flexibilidad del sistema de producción				
% de tierras con fuertes pendientes/ superficie total	0 a 50	0	0 a 100	0 a 25
Acceso a un camino para sacar los productos	Fácil	Fácil	Fácil	Fácil
Acceso a los conocimientos				
Contactos por año con el MAG u otras instituciones	2 a 3	3 a 5	2	2
Importancia de la relación con otros productores	Fuerte	Débil a fuerte	Fuerte	Débil a fuerte
Tiene experimentaciones en sus fincas	No	Sí	Sí	Sí/no

Del Cuadro 5 se concluye que en zonas con fuertes pendientes no se puede sembrar ningún cultivo sin riesgo de erosión. Un punto importante es la relación de los productores con las instituciones y otras personas de la comunidad para acceder a los conocimientos (nuevas técnicas, precios y condiciones del mercado, etc.), para facilitar la reflexión personal y la toma de decisión. Todos los productores del muestreo se insertan fuertemente en una red socio-profesional debido a sus relaciones especiales con el servicio de extensión del Ministerio de Agricultura y Ganadería.

Sería interesante evaluar también la capacidad de las fincas para resistir a cambios fuertes del entorno tomando en cuenta su flexibilidad y su capacidad para recuperarse de los choques y crisis.

Relación con la naturaleza y la gestión de los recursos

En seguida se habla del tema de la relación con la naturaleza y la gestión de los recursos, que es un punto muy importante en la visión de una agricultura sostenible. Se tendrá en cuenta la manera de administrar la fertilidad (nivel de utilización de insumos) y también las acciones hechas para proteger el medio ambiente o conservar la biodiversidad en el plano de la finca.

Cuadro 6. Relación con la naturaleza y la gestión de los recursos

Tema	Principales actividades productivas			
	Plantas ornamentales	Piña	Ganadería	Producción diversificada
Relación con la naturaleza				
Nivel de uso de los químicos				
Cantidad total fertilizantes sólidos comprados kg/ ha cultivada	230	1630	10	350
Cantidad total fertilizantes líquidos comprados l/ ha cultivada	1	171	0	3
Cantidad total herbicidas comprados l/ ha cultivada	7	2	1	5
Cantidad total otros pesticidas comprados kg/ ha cultivada	3	64	0	9
Cantidad total estiércol, compost kg/ ha cultivada	0	1770	230	400
Cantidad total abonos líquidos l/ ha cultivada	40	60	0	14
Manejo de los suelos				
% parcelas con curvas de nivel/ superficie cultivada	0	0 a 10	0 a 10	0 a 10
% superficie con cultivos de cobertura/ superficie cultivada	0	0	0 a 20	0
% superficie con rotaciones/ superficie cultivada	0 a 30	0 a 50	0 a 30	0
% superficie con cultivos asociados/ superficie cultivada	0 a 20	0		0
Ordenamiento de la finca				
% superficie de la finca con bosques naturales/ superficie total	0	5	9	35
% superficie de la finca con bosques sembrados/ superficie total	0	0	0	5
Metros de cercas vivas o de árboles lineales	0	480	2900	60
Mejoramiento de la biodiversidad				
# de especies de árboles en su finca	3	14	15	12
# árboles endémicos sembrados en los últimos 5 años (fuera de las cercas vivas)	2	0	6	6
# árboles exóticos sembrados en los últimos 5 años	0	1	1	1
Participación en acciones colectivas				
# participaciones en siembras árboles fuera de la finca	1	5	1	5
# participaciones en acciones de protección de nacientes	0	0	1	0
# charlas recibidas sobre los temas ambientales	0	0	1	1

En el cuadro 6, sobre este tema aparece una diferencia importante de punto de vista y comportamiento de parte de los productores. En algunas situaciones (plantas ornamentales, piña, pimienta y chile) el uso de químicos puede ser muy alto, con una variabilidad entre campesinos con base a su capacidad de financiamiento de los costos anuales, induciendo un riesgo de contaminación de las aguas por lixiviación. Sin embargo la mayoría de los productores señalan una baja de la fertilidad de los suelos, especialmente con los cultivos anuales, significando que el uso de los fertilizantes químicos no es suficiente para mantener el potencial productivo de los suelos. Pocos productores producen y utilizan estiércol o compost, aun teniendo ganado. Las técnicas agronómicas clásicas para mejorar el suelo (rotación, plantas de cobertura, y otras) son generalmente conocidas pero tienen algunas desventajas desde el punto de vista de los productores (competencia con los cultivos, ausencia de mercado).

La actitud de los campesinos frente al medio ambiente está cambiando. Una parte importante de ellos quiere conservar y mejorar la biodiversidad en su finca y alrededores, lo que indica

la conservación de bosques naturales en la propiedad, el número de especies de árboles en la finca y la siembra de árboles dentro (cerkas vivas especialmente) y fuera de las fincas.

Creación de valor agregado y la calidad de los productos

Los productores quieren tomar en cuenta el tema de la *creación de valor agregado y la calidad de los productos* ya que es importante, en un mercado cada vez más competitivo, valorizar lo mejor posible sus productos y sus recursos. Aquí se tienen en cuenta las actividades de transformación, la venta directa así como la explotación de los recursos de la finca mediante el turismo rural. Los campesinos también quieren asegurar una alimentación sana para ellos y para los consumidores.

Cuadro 7. Valor Agregado y calidad de los productos

Tema	Principales actividades productivas			
	Plantas ornamentales	Piña	Ganadería	Producción diversificada
Aumento del valor agregado y calidad de los productos				
Transformación de los productos				
% del monto de venta de productos transformados/ valor total producción	0	0	19	0
Comercialización				
% ingresos de la venta directa / ingreso total	0	15	32	0
Turismo rural				
# de días dedicados a estas actividades/ año	0	13	0	6
% del monto percibido/ valor total de la producción	0	1	0	2
Calidad de los productos				
% de la producción que debe cumplir con normas de calidad	90	45	51	31

Del cuadro 7 se concluye que la única actividad por el momento, que obtiene un valor agregado de la producción es la ganadería, con venta de queso y muchas veces de leche en la comunidad. El turismo rural se desarrolla poco a poco y aparece como un ingreso complementario cuya importancia podría crecer en el futuro. Las respuestas de los productores muestran que ya saben que se necesita abastecer el mercado con productos de calidad puesto que existen normas para la exportación (EurepGap, agricultura orgánica...) pero también para el mercado nacional (caso del frijol, de los requisitos de los supermercados con los hortalizas). Pero estas normas se vuelven cada vez más estrictas, lo cual requiere de cambios importantes e inversiones costosas en las fincas.

Relaciones en la familia y la participación en la vida de la comunidad:

El último tema enfatiza en las *relaciones en la familia y la participación en la vida de la comunidad*. La finca no es solamente una empresa y unidad de producción, es también una familia que vive dentro de un tejido social. Entonces los campesinos consideran importante tomar en cuenta la integración de la familia (esposa e hijos) en el proceso de producción y en la toma de decisiones y en la comunidad. Los criterios permiten ver parcialmente como el agricultor administra su tiempo entre su trabajo y su familia, y si tiene la posibilidad de asistir a reuniones para participar en la vida de las organizaciones de productores.

Cuadro 8. Relaciones en la familia y participación en la vida comunal

Tema	Principales actividades productivas			
	Plantas ornamentales	Piña	Ganadería	Producción diversificada
Relaciones en la familia y participación en la comunidad				
Trabajo fuera de la finca				
% de tiempo de trabajo fuera de la finca/ tiempo total	0	30	15	15
Participación en la comunidad				
# de proyectos colectivos en los cuales a participado en los últimos 5 años	1	2	2	2
# de organizaciones campesinas a las que pertenece	1	1	1	1

Comentarios e interés de parte de los productores

Los datos muestran una variabilidad importante en el mundo de las fincas campesinas. Se descarta diferentes grupos de productores :

- Fincas especializadas en uno o pocos rubros, fuertemente vinculados con el mercado (muchas veces de exportación) considerando que la dimensión económica prevalece sobre los otros componentes de la finca,
- Fincas más diversificadas que venden sus productos en el mercado nacional, con menos ingresos y considerando importante el desarrollo de varios componentes de su finca (tener ingreso, manejar los recursos naturales,...),
- Fincas que salen poco a poco del mercado, desarrollando un sistema autónomo (producir sus insumos, su comida....) o dependiendo de fuentes exteriores de ingresos (trabajo fuera de la finca, remesas).

A partir de este análisis, se realizaron restituciones de los resultados con el grupo de los productores en cada comunidad (4). Los temas de interés son variables de una comunidad a otra pero también entre productores, por ejemplo:

- El tema de la seguridad alimentaria, en el plano de la finca, induce reflexiones fuertes entre los productores, algunos de los cuales piensan que es mejor producir bien algunos cultivos y comprar sus alimentos, lo que fue el discurso de la extensión hace 15 años. Otros productores estiman que tienen que cambiar de estrategia para limitar los egresos.
- El tema de los recursos naturales y mantenimiento de la fertilidad de los suelos provocó una discusión sobre las prioridades de cada uno: generar ingresos para sostener la familia y después tomar en cuenta los impactos sobre la naturaleza, o desarrollar y preservar los recursos para asegurar el futuro de la producción.

Según las observaciones de los productores, este trabajo induce a una modificación de su representación de su propia finca. Por ejemplo, tenemos algunos comentarios de productores:

- “Es una fotografía de mi finca y no sabía que tenía suficiente terreno y posibilidades para aumentar mi hato, modificando algunas técnicas como lo hicieron otros compañeros.”
- “Me doy cuenta que gasto mucho en insumos aunque existe soluciones para producir una parte de ellos en la finca”
- “Siempre compra los alimentos para la familia y con esta reflexión podría cambiar un poco el próximo año y reservar una parcela para producir plátano y yuca”
- “Queremos seguir esta reflexión entre nosotros para mejorar nuestra finca”

Uno de los grandes provechos de este trabajo es salir de los discursos rutinarios, mostrando la realidad (sin juzgarla ideológicamente, pero justificando lo que acontece) y sobre todo provocando debates a partir de esta lectura compartida. Al final lo mas importante es lo que sale de los debates y las decisiones de cambio, de innovaciones...

Después de las restituciones se inició un proceso de seguimiento al grupo de productores para superar algunas dificultades y lograr algunos objetivos concretos (reservar una parcela para el autoconsumo, recoger los plásticos que se bota en las parcelas de plantas ornamentales, valorizar el estiércol que están los corrales...).

Perspectivas y conclusiones

Sin embargo se necesita mejorar el enfoque tomando en cuenta los comentarios de los productores:

- “Este trabajo es bueno para reflexionar y ver dónde queremos ir, pero no es fácil para nosotros porque tenemos tantas limitantes hoy que no se puede pensar en el futuro”
- “Necesitamos más tiempo para entender todo eso, tener documentos más sencillos para nosotros y hacer visitas en el campo”

También una etapa siguiente podría ser una evaluación de los criterios por los campesinos : ¿Cuáles son los indicadores que mas sentido tienen para ellos? ¿Cuáles son los indicadores que al contrario no significan nada para ellos? ¿Qué indicadores proponen los campesinos a partir de sus conocimientos?

A partir de este trabajo se necesita reflexionar con:

- las organizaciones para evaluar cómo se puede usar esta herramienta de análisis de las fincas para mejorar las capacidades de reflexión de los miembros sobre las realidades de las familias campesinas;
- el Ministerio de Agricultura y Ganadería para mejorar el enfoque de la extensión.

Pero las organizaciones ¿tienen un interés para desarrollar actividades de este tipo? Los productores ¿pueden manejar fácilmente esta herramienta y presentar sus datos a otros campesinos? La extensión ¿quiere ir mas allá del enfoque de la transferencia de tecnología y promover metodologías participativas?

Sin embargo, los resultados de esta investigación son un insumo para identificar el tipo de agricultura que tienen y quieren los productores y sus familias en la región Huetar Norte. Aunque este estudio debería ser ampliado para tener un muestreo más importante tomando en cuenta otras zonas de esta región, los primeros resultados muestran claramente que la finca campesina, cumple con diferentes funciones (producción de bienes, generación de ingresos) pero también provee servicios a la sociedad protegiendo los recursos naturales, construyendo paisajes atractivos, manteniendo una cultura original.

Bibliografía

Estado de la Nación –1997- “Desafíos de la región Huetar Norte”, en *Estado de la Nación en Desarrollo Humano Sostenible* (San José: Proyecto Estado de La Nación), pp. 245-294

FADEAR –1999- *Charte de l’agriculture paysanne*, Paris, FADEAR.

Landais, E. -1988- « Agriculture durable : les fondements d’un nouveau contrat social? » *Courrier de l’environnement de l’INRA*, No 33, pp 5-22.

MAG -2002-, *Informe Anual* (San José: MAG)

Sandner, G. y H. Nuhn -1966- *Estudio geográfico regional de la zona norte de Costa Rica*,
(San José: Instituto de Tierras y Colonización)